

والدین عزیز ،

ما با این مکتوب شما را بحیث فامیل و خصوصاً طفل تانرا در این کودکستان روزانه از صمیم قلب خوش آمدید میگوئیم . جای در این کودکستان روزانه شناس بزرگی است برای طفل تان تادر جامعه آلمان پای بگیرد . وی میتواند در اینجا حالت عادی را ببیند ، تجربه های مثبت نماید ، با اطفال دیگر بازی کند و بیاموزد . در پهلوی چیزهای دیگر زبان آلمانی را هم . اطفال در این سن وسال با همسنهای خود بزودی یاد میگردند .

### حق قانونی جای در کودکستان روزانه و معافی از پرداخت پول

در آلمان هر طفلی که یک ساله میشود ، حق قانونی یک جای برای مراقبت را دارد . زمانیکه طفل دو ساله میشود ، این مراقبت در کودکستانهای روزانه ایالت " راینلند فالس مجانی " میباشد . در کودکستان جای برای " قسمتی از روز " و هم برای " تمام روز " وجود دارد . در جای های " قسمتی از روز " میتوانند اطفال پیش از چاشت در کودکستان روزانه باشند وبعد از یک وقفه بعد از چاشت دوباره بیایند . در جای های " تمام روز " اطفال تمام روز در کودکستان روزانه بوده و در آنجا غذای گرم چاشت برایشان داده میشود .

### وظیفه کودکستان روزانه و بلدیت (عادت کردن)

وظیفه کودکستان روزانه تربیت ، تعلیم و مراقبت میباشد . آنها مؤظف رفاه طفل میباشند . هدف اینست که اطفال را بحیث شخصیتهای مسئولیت پذیر و اجتماعی تربیه نموده و از علاقه و کنجکاوی ایشان در رابطه با جهان حمایت شود . به این خاطر ، بطور مثال ، اطاقها طوری تنظیم میشوند که اطفال از سامان بازی خودشان مستقلاً استفاده نموده و تجربه و امتحان نمایند . مربیون مراقب آن هم هستند که اطفال به چه چیزی دلچسپی مخصوص نشان میدهند ، تا در این قسمت با اطفال فعالیت زیاد تر نمایند . در عین زمان طفل تان امکان آنرا بدست میآورد تا با اطفال دیگر بازی نموده ، از آنها چیزی یاد گرفته و به آنها چیزی یاد بدهد .

برای اینکه طفل تان خوش باشد ، مهم است که شما یک رابطه پُراعتمادی با مربیون بر قرار نمائید . به این خاطر طفل تان آهسته آهسته عادت داده میشود . در روزها و هفته های اول والدین همچنان به کودکستان روزانه میروند . وقتی را که طفل بدون والدین در کودکستان روزانه سپری نماید ، آهسته آهسته زیاد میشود ، تا اینکه طفل خودش بدون والدین در کودکستان روزانه مانده بتواند . این معمولاً چهار هفته دوام میکند . در اینباره شما با مربیون مفصلاً گپ میزنید .

## مشارکت در تعلیم و تربیه

شما ، بحیث والدین طفل ، برای کودکان روزانه یک شریک مهم میباشید ، چون شما طفل تانرا خوبتر میشناسید . شما ، بطور مثال ، میفهمید که کدام غذا خوشش میآید ، چطور او آرام میشود و با چه خوب بازی میکند .

کودکستانهای روزانه میخواهند که با شما ، بحیث والدین طفل ، همکاری نمایند . انواع مختلف همکاری وجود دارد : گفتگو درباره آوردن و بردن طفل ، مصاحبه با والدین در وقتهای معین ، شامهای والدین ، ملاقات با والدین در چایخانه ها و غیره .

اساسات همکاری عموماً با یک قرارداد تربیه ، که شما آنرا با متصدی کودکان روزانه ، میکنید ترتیب داده میشود . ( متصدی یک کودکان روزانه ، عموماً ادارات دولتی محلی ، کلیسای پروتستان و یا کاتولیک یا جوامع ابتکار والدین میباشد . ) در اینباره کودکان روزانه برایتان معلومات دقیق ارائه مینماید .

درباره فعالیتهای تعلیمی در کودکان روزانه ، خواهشمندیم که سؤالات تانرا که در تربیه طفل تان مهم میباشد ، در کودکان روزانه نمائید . در باره نظرات تربیوی باید صحبت شود . در اوایل کوشش کنید با کمک یک ترجمان با مربیون کودکان روزانه در تماس شوید . از امکانات همکاری استفاده نمائید . این امکانات بشما کمک میکند ، تا رابطه با کودکان روزانه پیدا کنید .

## تعلیم دینی

در کودکان روزانه ، اطفال و بزرگسالان از طبقه های مختلف اجتماعی ، ملی ، کلتوری و مذهبی بیغرضانه باهم ملاقی میشوند . در عموم کودکانستانهای روزانه تعلیم دینی یک موضوعی است . در ایالت " راینلند فالس " در پهلوی ادارات محلی دولتی و جوامع ابتکار والدین ، متصدیان مذهبی برای کودکان روزانه ، مانند کلیسای پروتستان و یا کاتولیک ، نیز وجود دارند . زندگی روزمره اینجا عیسوی است . شما و اطفال تان با دین تان در این اثاثات صمیمانه خوش آمدید . خواهشمندیم که در اول ، در وقت ثبت نام طفل تان ، خواهان معلومات در باره روش و اجرای تعلیم و تربیه دینی در کودکان روزانه شوید .

## زبان مادری ، آموزش زبان و کمک در تقویه زبان

بواسطه زبان میتواند انسان روابط خود را با محیط برقرار نماید و تفاهم با محیط را بوجود بیاورد . به اینخاطر برای طفل تان بسیار مهم است که زبان آلمانی را یاد بگیرد . بر خلاف ما بزرگسالان ، اطفال یک زبان خارجی را زودتر یاد میگیرند . تماس با همسالان در کودکان روزانه برای طفل آسان خواهد بود . به اینخاطر مهم است که وی افتخار به زبان مادری خود داشته باشد . خواهشمندیم که در خانه با طفل تان به زبان فامیلی تان حرف بزنید . تنها وقتی که طفل میتواند بزبان خود خوب

حرف بزند و دیگران آنرا قبول نکنند ، میتواند او با آرامی و کنجکاوی برای آموختن زبان دیگر و یا چیزهای دیگر آماده باشد . مریبون از این مسئله آگاه هستند و به طفل معاونت خواهند کرد .

برعلاوه در بسیاری از کودکانهای روزانه ، با اکثریت اطفال مهاجر ، کورسهای تقویة زبان وجود داشته ، کارشناسان برای فعالیتهای فرهنگی بین الملل معاونت مینمایند . این کارشناسان تا اندازه خود شان قبلاً مهاجر بوده اند و تجربه در آن دارند که چگونه مینوان با یک محیط بیگانه آشنا شد .

### کودکستان روزانه بحیث محل کمکها و عرضه های دیگر

در آلمان تعداد زیادی از کمکها برای فامیلهای جوان وجود دارد . کودکانهای روزانه در ناحیه ها خوب با هم ارتباط داشته و در باره عرضه های دیگر برای استفاده شما بحیث فامیل معلومات دارند . اما والدین دیگر هم از عرضه های دیگر باخبر هستند ، مانند دفاتر مشوره ، کورسهای زبان برای والدین ، عرضه های اتحادیه ها و کلب ها . از امکانات موجوده برای آموختن زبان آلمانی استفاده نمائید ، تا بتوانید در آلمان پیشروئی کنید . در آلمان تعداد زیادی از اتحادیه ها وجود دارند ، مانند کلب های سپورتي ، که بواسطه آنها شما ميتوانيد با ديگران تماس حاصل نمائيد . همچنان امکان کمک در مسایل تربیوی و برخورد با تجربه های غیرقابل تحمل ، مانند فرار و اخراج از وطن ، وجود دارد . دلسرده و بی جرأت نشوید . سوال کنید و در جستجوی تماس با مریبون و والدین دیگر باشید . ارزشش را دارد !

ما برای زندگی تان در آلمان همه خوبی ها را میخواهیم !